

## Epoch Times

10个社区组织获亚美联盟资助

### 10 Community Organizations Receive Asian American Federation Fund Grants



获得资助的部分机构的代表与亚美联盟管理人员合影。（摄影：杜国辉/大纪元）

Representatives from the awarded organizations and the managers of the Asian American Federation.

【大纪元2013年07月17日讯】（大纪元记者杜国辉纽约报导）7月16日，亚美联盟（Asian American Federation）在其位于华尔街的办公室宣布了2013年度获得该联盟资助的社区组织名单并颁发了支票。联盟执行主任邬敬高表示，联盟就是连接社区组织与社会资源的桥梁，今年共10个组织获得资助，希望今后能够为社区组织提供更多的资金帮助。

On July 16th, Asian American Federation announced the ten community organizations to receive funding grants at their Wall Street office. Executive director of the Asian American Federation, Cao K. O, expressed that Asian American Federation is the bridge to connect the community organizations. He hopes that the funding awarded to the ten community organizations this year will provide them with additional support for their future.

今年获得资助的有南亚移民住房权益组织(Chhaya Community Development Corporation)、前华埠人力发展中心CMP、南亚移民教育及健康权益组织(Council of People Organization)、日美社会服务机构(Japanese American Social Services, Inc.)、韩美家庭服务中心(Korean American Family Service Center)、大纽约地区韩裔社区服务中心(Korean Community Service of Metropolitan New York)、东南亚社区发组织Mekong, Inc.)、韩裔民权中心(MinKwon Center for Community Action)、亚裔妇女中心(New York Asian Women's Center)、南亚青年组织(South Asian Youth Action)等。

The organizations that received the funding grants this year included: Chhaya Community Development Corporation, Chinatown Manpower Project, Council of People Organization, Japan American Social Services, Inc., Korean American Family Service Center, Korean Community Service of Metropolitan New York, Mekong, Inc., MinKwon Center for Community Action, New York Asian Women's Center, and South Asian Youth Action.

据参加资金分配的亚美联盟董事许文飞女士介绍，今年总资助金额20万元，受到申请60多件，最后只有10个组织获得资助。获得的金额从1万至3万元不等。经过多名董事及专家严格审批。“我们力求公正、专业。而且我们希望社区组织通过这些资金能够启动一些意义重大的项目，同时，也希望这些组织通过这些项目获得进一步发展的资金。”

According to a board director of the Asian American Federation, Marjorie F. Hsu stated that the total grant amount for this year is \$200,000, and out of 60 applications, only 10 were selected. Each of them received funding ranging from \$10,000 to \$30,000. The applications were carefully examined and approved by directors and experts in the field. "We seek justice and expertise. We hope the community organizations are able to use these grants to organize some meaningful and important programs, at the same time, we also hope that they can receive more funding through those programs."

获得资金的妇女中心项目部经理、韩裔金 (Julie Kim Richards) 女士表示，中心非常需要这笔资金。希望这笔资金能够帮助妇女中心的项目顺利开展。大纽约地区韩裔社区服务中心执行主任李 (Linda Lee) 女士表示，她们获得的这笔资金将用于组织结构的发展研究。“我们中心已经成立40多年，现在需要对结构进行研究，希望能借此帮助中心的进一步发展。”李女士说。

According to the program director of New York Asian Women's Center, Julie Kim Richards, the center needs this funding very much. She hopes to use this funding to help develop the programs at New York Asian Women's Center. The executive director of Korean Community Service of Metropolitan New York, Linda Lee, expressed that her organization will use this money on the study of the development of organizational structures. "Our organization has been established for over 40 years, and we need to study the structure, hoping to further grow our organization." said Linda Lee.